



ЮНЕП



Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде

Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr. General
9 June 2004

Russian
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного
обоснованного согласия в отношении отдельных
опасных химических веществ и пестицидов
в международной торговле

Конференция Сторон

Первое совещание

Женева, 20-24 сентября 2004 года

Пункт 9 b) предварительной повестки дня*

Вопросы, рекомендованные Межправительственным
комитетом для ведения переговоров для принятия
мер Конференцией Сторон на ее первом совещании:
оперативные процедуры Комитета по рассмотрению
химических веществ

Рабочие процедуры и указания для рассмотрения Комитетом по рассмотрению химических веществ

Записка секретариата

1. На своей седьмой сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров по международному имеющему обязательную юридическую силу документу о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле рассмотрел вопросы, связанные с упразднением временной процедуры предварительного обоснованного согласия (ПОС). В своем решении МКП-7/7 Комитет просил секретариат подготовить документ, касающийся вопросов, связанных с упразднением временной процедуры ПОС, и содержащий различные варианты решения и их последствия, преимущества и недостатки в плане осуществления процедуры ПОС (приложение I к документу UNEP/FAO/PIC/INC.7/15).
2. На своей восьмой сессии Комитет для ведения переговоров рассмотрел подготовленную секретариатом записку о вопросах, связанных с упразднением процедуры предварительного обоснованного согласия (ПОС) (UNEP/FAO/PIC/INC.8/16). Комитет для ведения переговоров принял к сведению доклад рабочей группы, учрежденной для рассмотрения данной темы, и постановил продолжить изучение этого вопроса на своей девятой сессии.

* UNEP/FAO/RC/COP.1/1.

3. На своей девятой сессии Комитет для ведения переговоров рассмотрел записку, подготовленную секретариатом для оказания содействия принятию дальнейших мер по результатам работы, проделанной рабочей группой (UNEP/FAO/PIC/INC.9/18). Комитет для ведения переговоров добился прогресса в рассмотрении им этих вопросов и принял рекомендации для представления на первом совещании Конференции Сторон (UNEP/FAO/PIC/INC.9/21, приложение III).

4. Настоящая записка была подготовлена в ответ на предложение рабочей группы относительно того, чтобы процедуры, установленные для временной процедуры ПОС, были приняты для осуществления процедуры ПОС по Конвенции.

Введение

5. В период с февраля 1999 года по февраль 2004 года было проведено пять сессий Временного комитета по рассмотрению химических веществ. В ходе рассмотрения отдельных химических веществ Комитетом был накоплен значительный практический опыт, который нашел отражение в оперативных процедурах, рабочих документах и директивных указаниях. В одних случаях этот опыт лег в основу решений Комитета для ведения переговоров, а в других был просто принят этим Комитетом к сведению.

6. Рабочая группа, учрежденная Комитетом для ведения переговоров с целью рассмотрения вопросов, связанных с упразднением временной процедуры ПОС, вынесла рекомендацию относительно того, чтобы процедуры, установленные для временной процедуры ПОС, были приняты для осуществления процедуры ПОС по Конвенции, при том понимании, что они будут изменяться по мере приобретения соответствующего опыта их применения (UNEP/FAO/PIC/INC.9/18, приложение I, пункт 42).

7. В настоящем документе содержатся три следующие главы: I - "Рабочие документы и руководящие принципы", в которой приведена информация об основных рабочих документах и руководящих принципах, разработанных Временным комитетом по рассмотрению химических веществ; II - "Директивные указания", в которой изложены дополнительные вопросы директивного характера, обсужденные Временным комитетом по рассмотрению химических веществ; и III - "Предлагаемые меры для принятия Конференцией Сторон", в которой Конференция Сторон предлагается рассмотреть вопрос о направлении этой документации Комитету по рассмотрению химических веществ на его первом совещании для рассмотрения и возможного принятия.

I. Рабочие документы и руководящие принципы

A. Процесс подготовки документов для содействия принятию решений

8. На своей первой сессии Временный комитет по рассмотрению химических веществ разработал последовательную схему процесса подготовки документов для содействия принятию решений в отношении запрещенных и строго ограниченных химических веществ и особо опасных пестицидных составов, а также соответствующие пояснительные примечания (UNEP/FAO/PIC/ICRC.1/6, приложение IV). Этот процесс был принят Комитетом для ведения переговоров на его седьмой сессии в решении МКП-7/6, и использован в качестве основы для работы Комитета по подготовке документов для содействия принятию решений в отношении химических веществ, включенных во временную процедуру ПОС, на его четырех последующих сессиях (UNEP/FAO/PIC/INC.7/15, приложение I).

B. Рабочий документ по подготовке внутренних предложений и документов для содействия принятию решений в отношении запрещенных или строго ограниченных химических веществ

9. Рабочий документ по подготовке документов для содействия принятию решений в отношении запрещенных или строго ограниченных химических веществ, первоначально разработанный Временным комитетом по рассмотрению химических веществ на его третьей сессии, был использован межсессионными редакционными группами при подготовке документов для содействия принятию решений в отношении химических веществ, которые были рассмотрены на четвертой и пятой сессиях Комитета. Этот рабочий документ пересматривался на каждой сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ с учетом опыта,

полученного межсессионными редакционными группами, и итогов обсуждения в рамках всего Комитета. Было подчеркнуто, что данный рабочий документ является отражением деятельности, осуществляемой на текущей основе, и в него могут вноситься дополнительные изменения по мере накопления опыта.

10. На своей десятой сессии Комитет для ведения переговоров принял к сведению пересмотр Временным комитетом по рассмотрению химических веществ на его четвертой сессии рабочего документа по подготовке внутренних предложений и документов для содействия принятию решений в отношении запрещенных или строго ограниченных химических веществ (UNEP/FAO/PIC/INC.10/24, пункт 87).

11. На своей пятой сессии Временный комитет по рассмотрению химических веществ обсудил пересмотренный вариант этого рабочего документа, основанный на дополнительном опыте, полученном межсессионными редакционными группами по паратиону, тетраэтилсвинцу и тетраметилсвинцу (UNEP/FAO/PIC/ICRC.5/6). Этот документ был дополнительно пересмотрен Комитетом, и его измененный вариант был размещен на веб-сайте Роттердамской конвенции.

12. В этом рабочем документе определены формат и содержание документа для содействия принятию решения относительно запрещенных или строго ограниченных химических веществ. Комитет постановил направить этот документ Конференции Сторон для рассмотрения на ее первом совещании, с тем чтобы комитет по рассмотрению химических веществ, учрежденный Конференцией Сторон, мог рассмотреть его в качестве части процедур, которые будут использоваться им при разработке своих собственных процедур подготовки документов для содействия принятию решений (UNEP/FAO/PIC/ICRC.5/15, пункт 30).

C. Рабочий документ по подготовке внутренних предложений и документов для содействия принятию решений в отношении особо опасных пестицидных составов

13. Рабочий документ по подготовке внутренних предложений и документов для содействия принятию решений в отношении особо опасных пестицидных составов, первоначально рассмотренный Временным комитетом по рассмотрению химических веществ на его третьей сессии, был использован межсессионной редакционной группой при подготовке документа для содействия принятию решения, рассмотренного на четвертой сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/7). Было решено, что сопредседатели редакционной группы будут работать в межсессионный период над разработкой еще одного проекта рабочего документа (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/18, пункт 34).

14. На своей пятой сессии Временный комитет по рассмотрению химических веществ обсудил пересмотренный вариант рабочего документа (UNEP/FAO/PIC/ICRC.5/7). Этот документ был дополнительно пересмотрен Комитетом, и его измененный вариант был размещен на веб-сайте Роттердамской конвенции.

15. В рабочем документе определены формат и содержание документа для содействия принятию решения в отношении особо опасных пестицидных составов. Комитет постановил направить документ Конференции Сторон для рассмотрения на ее первом совещании, с тем чтобы комитет по рассмотрению химических веществ, учрежденный Конференцией Сторон, мог рассмотреть его в качестве части процедур, которые будут использованы им при разработке своих собственных процедур подготовки документов для содействия принятию решений (UNEP/FAO/PIC/ICRC.5/15, пункт 30).

D. Бланки сообщений о происшествиях в связи с особо опасными пестицидами

16. В целях оказания содействия странам в осуществлении статьи 6 Конвенции, Временный комитет по рассмотрению химических веществ, действуя в сотрудничестве с секретариатом и рядом экспертов в этой области, разработал бланк сообщения о происшествиях и инструкции для содействия сбору и представлению информации об особо опасных пестицидных составах на основе происшествий, имеющих последствия для здоровья человека, и экологических происшествий. Бланки разработаны для использования на местах и включают в себя перечень изолированных вопросов - вопросник - позволяющий получить необходимую основную информацию, но при этом в них предусмотрена возможность для включения и дополнительной информации, если таковая имеется.

17. Межправительственный комитет для ведения переговоров в своем решении МКП-7/3 одобрил разработку бланка и инструкций (UNEP/FAO/PIC/INC./15, приложение I). На своей третьей и четвертой сессиях Временного комитета по рассмотрению химических веществ завершил разработку бланков сообщений о происшествиях, имеющих последствия для здоровья человека, и экологических происшествиях, соответственно, при том понимании, что по мере накопления опыта в них могут вноситься поправки (UNEP/FAO/PIC/ICRC.3/19, пункты 30-32, и UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/18, пункты 28-32).

18. Межправительственному комитету для ведения переговоров на его девятой сессии было предложено принять к сведению, что бланк сообщения о происшествии, имеющем последствия для здоровья человека, и руководство были приняты Временным комитетом по рассмотрению химических веществ (UNEP/FAO/PIC/INC.9/7, пункты 10-13). На своей десятой сессии Комитет для ведения переговоров принял к сведению принятие Временным комитетом по рассмотрению химических веществ на его четвертой сессии пересмотренного бланка сообщения об экологическом происшествии (UNEP/FAO/PIC/INC.10/24, пункт 86).

19. Бланк сообщения о происшествии, имеющем последствия для здоровья человека, и бланк сообщения об экологическом происшествии были направлены всем назначенным национальным органам, а также широкому ряду межправительственных и неправительственных организаций и двусторонних и многосторонних учреждений, занимающихся оказанием помощи, в июне 2002 года и июне 2003 года, соответственно. Бланки и инструкции были также размещены на веб-сайте Роттердамской конвенции.

Е. Установление факта осуществляемой торговли химическими веществами

20. На своей второй сессии Временный комитет по рассмотрению химических веществ принял решение, чтобы при представлении уведомлений Комитету для их изучения секретариат собирал информацию о международной торговле соответствующим химическим веществом (UNEP/FAO/PIC/ICRC.2/11, пункт 28 е). На своей третьей сессии Временный комитет по рассмотрению химических веществ изучил предложение о процессе установления факта осуществляемой торговли химическими веществами, изложенное в документе UNEP/FAO/PIC/ICRC.3/12. Комитет постановил следовать этим руководящим принципам (UNEP/FAO/PIC/ICRC.3/19, пункт 48), и они были использованы в отношении химических веществ, рассмотренных на предмет возможного включения в перечень Временным комитетом по рассмотрению химических веществ на его четвертой и пятой сессиях. Руководящие принципы, согласованные Временным комитетом по рассмотрению химических веществ на его третьей сессии, были размещены на веб-сайте Роттердамской конвенции.

21. Межправительственному комитету для ведения переговоров на его девятой сессии было предложено принять к сведению процесс, принятый Временным комитетом по рассмотрению химических веществ на его третьей сессии (UNEP/FAO/PIC/INC.9/7, пункт 23).

Ф. Широко распространенные и признанные способы применения особо опасных пестицидных составов

22. Временному комитету по рассмотрению химических веществ на его третьей сессии впервые было представлено предложение о включении особо опасного пестицидного состава. Для определения одного из критериев необходимо было установить, осуществляются ли операции с пестицидами с учетом требований, действующих в отношении общепринятых и признанных способов применения в представляющей предложение стране. Были признаны трудности со сбором информации о происшествиях в развивающихся странах и странах с переходной экономикой (UNEP/FAO/PIC/ICRC.3/19, пункт 49). Временный комитет по рассмотрению химических веществ изучил и постановил использовать руководящие принципы, предложенные в документе UNEP/FAO/PIC/ICRC.3/13, в качестве основы для оценки широко распространенных и признанных способов применения, а также для сбора информации, определяемой в индивидуальном порядке (UNEP/FAO/PIC/ICRC.3/19, пункт 51).

23. Межправительственному комитету для ведения переговоров на его девятой сессии было предложено учесть руководящие принципы, принятые Временным комитетом по рассмотрению химических веществ (UNEP/FAO/PIC/INC.9/7, пункт 25). Руководящие принципы, согласованные Временным комитетом по рассмотрению химических веществ на его третьей сессии, были размещены на веб-сайте Роттердамской конвенции.

II. Директивные указания

A. Целевые резюме

24. На своей второй сессии Временный комитет по рассмотрению химических веществ рекомендовал, чтобы до препровождения секретариатом проверенных уведомлений Комитету для их изучения назначенный национальный орган, по возможности, представлял краткое резюме информации, используемой в поддержку принятия соответствующего регламентационного постановления и указываемой в уведомлении о принятии окончательного регламентационного постановления, для ее использования Комитетом (UNEP/FAO/PIC/ICRC.2/11, пункт 28).

25. Временный комитет по рассмотрению химических веществ продолжил обсуждение этого вопроса на своих третьей и четвертой сессиях. На четвертой сессии Комитета ему были представлены проект рабочего документа и переработанный пример целевого резюме (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/5). Комитет согласился с тем, что целевые резюме являются дополнительными по отношению к процессу регламентационных постановлений и будут содействовать его работе, и одобрил рабочий документ по подготовке и использованию целевых резюме с внесенными в него изменениями для представления Межправительственному комитету для ведения переговоров на его десятой сессии (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/18, пункт 47).

26. На своей десятой сессии Комитет для ведения переговоров принял к сведению подготовленный Временным комитетом по рассмотрению химических веществ рабочий документ по подготовке и использованию целевых резюме (UNEP/FAO/PIC/INC.10/15) и предложил назначенным национальным органам подготовить на добровольной основе целевые резюме с использованием имеющейся у них информации (UNEP/FAO/PIC/INC.10/24, пункт 85). Документ, принятый к сведению Комитетом для ведения переговоров на его десятой сессии, был размещен на веб-сайте Роттердамской конвенции.

B. Совместимость текущей регламентационной практики с требованием об уведомлении

27. На девятой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров к Комитету была обращена просьба дать руководящие указания в отношении двух четко различимых вопросов в рамках вопроса о совместимости: соответствуют ли превентивные регламентационные постановления по пестицидам определению запрещения в соответствии со статьей 2 и связь таких регламентационных постановлений с критериями, указанными в приложении II, а также факторы обеспокоенности, которые следует указывать странам при обосновании оценок рисков на основе условий, преобладающих в их странах (UNEP/FAO/PIC/INC.9/8).

28. Отметив, что статья 2 не исключает превентивных постановлений, даже если то или иное химическое вещество не предлагается для использования в уведомляющей стране, Комитет для ведения переговоров согласился с тем, что определение запрещенного химического вещества в этой статье включает превентивное регламентационное постановление, принимаемое для охраны здоровья человека или окружающей среды от химических веществ, которые, возможно, и не были предложены для использования в уведомляющей стране (UNEP/FAO/PIC/INC.9/21, пункт 69).

29. На своей девятой сессии Комитет для ведения переговоров просил Временный комитет по рассмотрению химических веществ разработать руководящие принципы о сфере охвата обобщающей информации, которая должна содержаться в обосновывающей документации, предоставляемой уведомляющей страной, для рассмотрения Межправительственным комитетом для ведения переговоров на его десятой сессии (там же, пункт 74).

30. На своей четвертой сессии Временный комитет по рассмотрению химических веществ обсудил рабочий документ по адаптации оценок рисков, подготовленный на основе записки, представленной секретариатом (UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/8). Комитет одобрил рабочий документ с внесенными в него устными поправками для препровождения Межправительственному комитету для ведения переговоров на его десятой сессии при том понимании, что документ будет обновляться с учетом фактического опыта его использования. Комитет обратился с просьбой к Межправительственному комитету для ведения переговоров принять к сведению рабочий документ и предложить странам использовать его на практике (см. UNEP/FAO/PIC/ICRC.4/18, пункт 52).

31. На десятой сессии Комитета для ведения переговоров представители выступили за использование руководящих принципов, касающихся сферы охвата недостающей информации, представляемой уведомляющей страной, которая использует полученную от другой страны оценку рисков в обоснование окончательного регламентационного постановления (UNEP/FAO/PIC/INC.10/14). Комитет для ведения переговоров отметил, что эти руководящие принципы следует применять гибким образом и что страны могут принимать национальные регламентационные постановления на основании любой информации, которую они пожелают использовать (UNEP/FAO/PIC/INC.10/24, пункт 82). Эти руководящие принципы, принятые к сведению Комитетом для ведения переговоров на его десятой сессии, были размещены на веб-сайте Роттердамской конвенции.

С. Загрязнители

32. При изучении Временным комитетом по рассмотрению химических веществ вопроса о малеиновом гидразиде к нему была обращена просьба учитывать общие программные вопросы, связанные с включением химических веществ в приложение III к Конвенции на основе регламентационных постановлений, касающихся загрязняющих примесей в химическом веществе, а не самих химических веществ.

33. На своей первой сессии Временный комитет по рассмотрению химических веществ рекомендовал Межправительственному комитету для ведения переговоров принять политику в отношении загрязняющих примесей, которая включала бы окончательные регламентационные постановления о запрещении пестицидов, которые были приняты по меньшей мере двумя странами в двух регионах ПОС с учетом загрязнителя, содержащегося в таком веществе, если такое уведомление также удовлетворяет требованиям, содержащимся в приложениях I и II к Конвенции (UNEP/FAO/PIC/ICRC.1/6, приложение I, раздел E). Комитет для ведения переговоров принял эту рекомендацию на своей седьмой сессии в качестве решения МКП-7/4 (UNEP/FAO/PIC/INC.7/15, приложение I).

III. Предлагаемые меры для принятия Конференцией Сторон

34. Конференции Сторон предлагается просить секретариат направить рабочие документы, руководящие принципы и директивные указания, упомянутые в разделах II и III настоящей записки, Комитету по рассмотрению химических веществ на его первом совещании для рассмотрения и возможного принятия.
